

Interpretación de Nombres Geográficos Indígenas de Nicaragua

Acicaya.- Caserío entre Tipitapa y Teustepe, Depto. de Managua. Su nombre significa “donde se desparrama el agua”.

Acinco.- Pequeño río al N.O. de la ciudad de El Viejo. Etimología: atl, agua: tzinco, pequeño, diminuto, corto.

Acosagua.- Río del Depto. de León. Su nombre lo debe al color de sus aguas. Las raíces de este nombre son: atl, agua: co-zauhqui, amarillo; hua, posesivo: que tiene agua amarilla.

Apasopo.- Sitio de tierras en los confines de Estelí y Nueva Segovia. Este nombre se descompone así: apa, piedras o peñas: supo, color blanco; de allí, “peñas blancas”.

Apauta.- Significa “Montaña de papagayos”. Apaua o apo, papagayo: unta, montaña. Es el nombre de un caserío sumo y de un caño afluente del Río Grande.

Apoyo.- Laguna situada al Sur de la ciudad de Masaya y en cuya proximidad están los pueblos de Catarina y Niquinohomo y la ciudad de Masatepe.

Craotara.- Significa “Coyol grande”.

Cuacuyú.- Paraje en la costa de la isla de Ometepe. Etimología: cuauhuitl, árbol: cuyu lli, coyol.

Cuamwatia.- Significa:

Kwam, especie de ortiga de mar: watla, madriguera, o sea “madriguera de ortigas de mar”.

Cuapa.- Valle al Norte de Juigalpa, Chontales; donde existe un gran monolito llamado la peña de Cuapa. Etimología: coato, culebra: pan, adverbio de lugar, “Lugar de culebras”.

Kama.- Significa “Río de iguanas”.

Oruse.- (Ulúa) Orús, mono.

Ostayo.- Antiguo sitio de tierras situado entre Chichigalpa, Posoltega y el Estero del Barquito. Perteneció a los frailes de La Merced. Su nombre significa “lugar de caminos”.

Pirres.- Río entre Comalapa y Camoapa, Depto. de Chontales. El paso de ese río es muy peligroso.

Pita.- Nombre de origen antillano. Lo tienen algunos lugares de Nicaragua. La pita es la Stratiotes aloides.

Sauabum.- Pueblo en la ribera del Río Coco: “Atajadero del Pozol”.

Sisle.- Valle y río en Jinotega. Significa río de las flechas: sis, contracción de sisba, flecha: lí, río.

Sunimuka.- Significa “cerca del Caracol”. Suni, caracol: múka-ta, cerca de.

Susucayán.- Significa “cerro de ardillas”: sus ardillas: cuyán,

cerro. Perteneció a un paraje de la Nueva Segovia.

Tancabuya.- Valle o caserío al Sur de Managua. Significa lugar desocupado.

Tapalwas.- Río del Depto. de Chontales y afluentes del Siquia. El nombre significa “río de pacayas”.

Tapangbusna.- Significa “ración de papel cocido”. El tapang es una ración o trozo de comida cuidadosamente envuelto en una gran hoja de papel impermeable y cocido con tiras de tallos de plátanos o de otro material. Quizá equivale a nacatamal.

Tataguacota.- Significa “montaña de tierra muy estéril.”

Tismaya.- Es la forma completa del nombre de Tisma: tizma-yan.

Walakwas.- Significa “ríos que se cruzan”.

Walpalbulni.- Montaña cercana al Río Wawa. Walpa, piedras: bulni, manchadas. “Piedras manchadas”

Waipatara.- Walpa, roca, piedra: tara, grande; es decir “Grandes rocas” o “Piedras grandes”.

Wiwilí.- “Río de las hormigas ponzoñosas”. wiwi, hormigas ponzoñosas: lí, río y paraje en el departamento de Jinotega.